

# AUTO-RESET GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER PLUG

Cat. No. 16693, Rated: 15A-120VAC, 60Hz, 1800W HP: 3/4

Cat. No. 16793, Rated: 20A-120VAC, 60Hz, 2400W HP: 3/4

# LEVITON®

PK-93677-10-02-2A

## INSTALLATION

ENGLISH

### WARNINGS AND CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- This device is not to be used, directly or indirectly with life-support apparatus or associated circuitry. Use this device only on a grounded circuit protected by a fuse or a circuit breaker.
- This device protects against current leakage caused by ground faults only. It does not protect against over current or short circuits.
- The connected load should be turned OFF during a power failure as this device will automatically reset when power is restored. This device will NOT automatically reset after a ground fault is detected while in use.
- Use this device with copper wire only.
- Plug this device directly into an outlet. **DO NOT** plug it into an extension cord.
- This device is suitable for outdoor use, however **DO NOT** immerse this product in water.
- Your device may differ from the illustrations depicted.

### FEATURES

- Meets or exceeds UL and CSA requirements
- Impact-resistant thermoplastic cover and body
- May be pre-wired to cable of any specified length - maximum 50 ft.
- Solid brass blades for maximum conductivity
- For industrial controls and heavy equipment

### TO INSTALL

- WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- Wire device only with 3 conductor cords of the following type: UL Types – SJTW, SJOW, SJTOW, SJTOOW, SJEOW, STW, STOW and STOOW.

### ASSEMBLY PROCEDURE:

- Depending upon cable outer jacket diameter, choose a Grommet and Clamp size from the **Table**. The table indicates the correct Grommet and Clamp size to be used for specific cable sizes/types.)
- Slip grommet over cord outer jacket at least 1.5 inches.
- Remove outer jacket of cord 7/8" (2.2 cm) from end.
- Strip each conductor 23/64" (0.91 cm) and twist strands tightly together. **DO NOT TIN ENDS.**
- Insert wire stripped ends under appropriate terminal clamp, BLACK wire under BRASS screw, WHITE wire under SILVER screw, GREEN wire under GREEN screw. Torque each wire terminal screw between 10 to 14 in-lbs. **DO NOT OVERTIGHTEN.**
- Move grommet along cord to proper location and into sealing well.
- Attach cord clamp (observe clamp orientation as shown in **Diagram**). **Outer cord jacket must extend fully under cord clamp.** Fully seat each cord clamp screw and alternately tighten between 15 to 20 in-lbs of torque. **DO NOT OVERTIGHTEN.**
- Place back cover in position, torque each back cover screw between 12 to 18 in-lbs. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

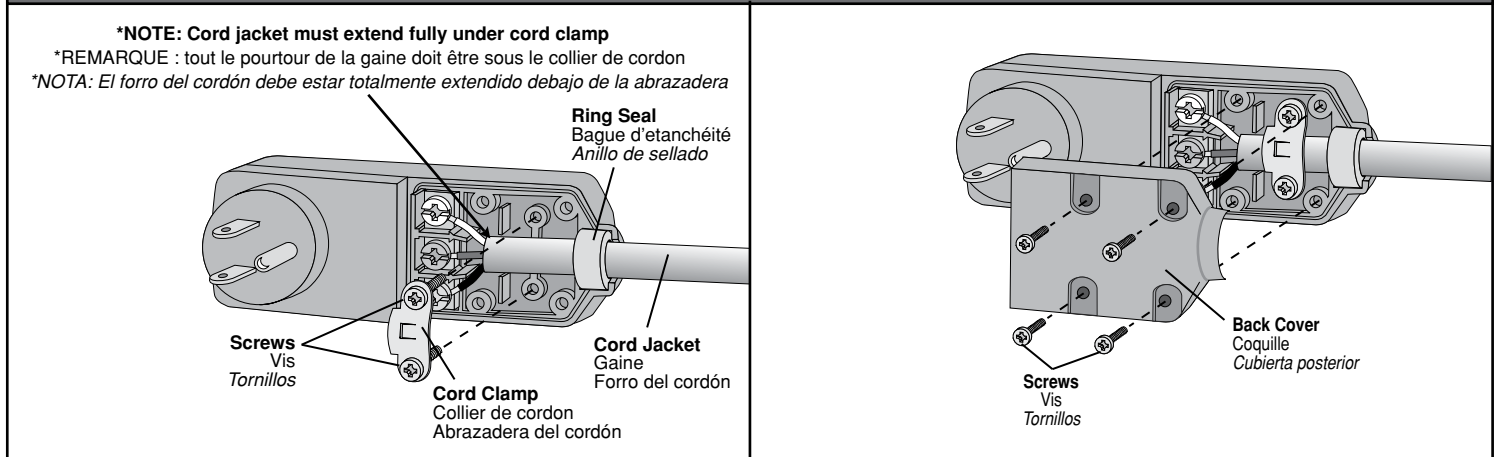
Table - Grommet and Clamp Size					
Wire Gauge	No. of Conductors	Diameter (nominal)	Maximum Current	Grommet	Cord Clamp
<b>WIRE TYPE SJ</b>					
16	3	0.330"	13-Amps	SMALL - I.D. 0.210"	SMALL
14	3	0.370"	15-Amps	SMALL - I.D. 0.210"	SMALL
12	3	0.435"	20-Amps	SMALL - I.D. 0.210"	SMALL
<b>WIRE TYPE ST</b>					
18	3	0.365"	10-Amps	SMALL - I.D. 0.210"	SMALL
16	3	0.391"	13-Amps	SMALL - I.D. 0.210"	SMALL
12	3	0.597"	20-Amps	LARGE - I.D. 0.475"	LARGE
<b>ALLOWABLE CABLE OUTER JACKET DIAMETER FOR GROMMET / CORD CLAMP:</b> SMALL: 0.330" - 0.435"      LARGE: 0.597"					

### TEST INSTRUCTIONS FOR GFCI

- Plug device into receptacle - Pilot light goes ON.
- Press test button - Pilot light must go OFF.
- Press reset button and release - Pilot light must go ON for use.

**CAUTION: DO NOT USE THIS DEVICE IF ABOVE TEST FAILS. TEST UNIT BEFORE EACH USE. DO NOT TEST THIS UNIT WITH THE CONNECTED LOAD IN THE "ON" POSITION.**

### Diagram – Schéma – Diagrama



### LIMITED 1 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for one year from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such one year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to one year. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)  
www.leviton.com

### EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 1 an suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 1 an, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée,** mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 1 an. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement)  
www.leviton.com

### GARANTIA LEVITON POR UNO AÑO LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de uno año desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de uno año el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a uno año. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.)  
www.leviton.com

## FICHE À DISJONCTEUR-DÉTECTEUR DE FUITES À LA TERRE AUTORÉARMABLE

N° de cat. 16693, Valeurs nominales : 15 A, 120 V c.a., 60 Hz, 1 800 W, 3/4 ch  
N° de cat. 16793, Valeurs nominales : 20 A, 120 V c.a., 60 Hz, 2 400 W, 3/4 ch

### INSTALLATION

### FRANÇAIS

#### AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Ce dispositif ne peut être utilisé, directement ou indirectement, pour brancher de l'équipement de survie ou des circuits connexes; il ne peut servir que sur des dérivations mises à la terre et protégées par un fusible ou un disjoncteur.
- Ce dispositif assure une protection contre les fuites de courant causées par des défauts de mise à la terre seulement; il n'offre aucune protection contre les surintensités ou les courts-circuits.
- Ce DDFT devrait être désarmé pendant une panne de courant car il se réarmera automatiquement quand l'alimentation sera rétablie. Cependant, il ne se réarmera pas automatiquement après qu'une fuite à la terre ait été détectée pendant son utilisation.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de cuivre.
- Ce dispositif convient aux usages extérieurs, mais on **NE DOIT PAS** l'immerger dans l'eau.
- Ce dispositif convient aux usages extérieurs, mais on **NE DOIT PAS** l'immerger dans l'eau.
- Le dispositif contenu dans l'emballage pourrait différer des images apparaissant aux présentes.

#### CARACTÉRISTIQUES

- Satisfait ou dépasse les exigences UL et CSA
- Corps et coquille en thermoplastique résistant aux impacts
- Possibilité de raccordement à n'importe quel câble de longueur prescrite (maximum 15,24 m)
- Lames en laiton massif qui assurent une conductivité maximale
- Pour systèmes de contrôle industriel et équipements lourds

#### INSTALLATION

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE
2. N'utiliser que des cordons à trois conducteurs des types suivants : UL SJTW, SJOW, SJTOW, SJTOOW, SJEOW, STW, STOW et STOOV.

#### ASSEMBLAGE

- (a) Il faut choisir la bague et le collier en fonction du diamètre externe du cordon employé (se reporter au **tableau**).
- (b) Glisser la bague sur la gaine du cordon sur au moins 1,5 po (3,8 cm).
- (c) Dégainer l'extrémité du cordon sur 7/8 po (2,2 cm).
- (d) Dénuder chaque conducteur sur 23/64 po (0,9 cm) et entortiller fermement les brins. **NE PAS ÉTAMER LES EXTRÉMITÉS.**
- (e) Insérer les extrémités dénudées sous la borne appropriée, soit celle du fil NOIR sous la vis LAITONNÉE, celle du fil BLANC sous la vis ARGENTÉE et celle du fil VERT sous la vis VERTÉ. Serrer toutes les vis en exerçant un couple de 10 à 14 po-lb. **NE PAS TROP SERRER.**
- (f) Glisser la bague le long de la gaine jusqu'à la rainure prévue à cet effet.
- (g) Fixer le collier (voir l'orientation au **schéma**). **La gaine extérieure du cordon doit être positionnée en entier sous le collier de cordon.** Bien placer chacune des vis du collier de cordon et les serrer alternativement en exerçant une pression de 15 à 20 po-lb. **NE PAS TROP SERRER.**
- (h) Remettre la coquille en place; serrer les vis en exerçant un couple de 12 à 18 po-lb. **NE PAS TROP SERRER.**

Tableau - Taille des bagues et des colliers					
Calibre de fil	Nbre de conducteurs	Diamètre (nominal)	Courant maximal	Bague	Collier
<b>Fils de type SJ</b>					
16	3	0,330 po	13 A	PETITE (diam. int. 0,210 po)	PETIT
14	3	0,370 po	15 A	PETITE (diam. int. 0,210 po)	PETIT
12	3	0,435 po	20 A	PETITE (diam. int. 0,210 po)	PETIT
<b>Fils de type ST</b>					
18	3	0,365 po	10 A	PETITE (diam. int. 0,210 po)	PETIT
16	3	0,391 po	13 A	PETITE (diam. int. 0,210 po)	PETIT
12	3	0,597 po	20 A	GROSSE (diam. int. 0,475 po)	GROS
<b>DIAMÈTRES EXTERNES MAXIMAUX :</b> PETITE TAILLE : 0,330 po à 0,435 po      GROSSE TAILLE : 0,597 po					

#### MISE À L'ESSAI DU DDFT

1. Brancher le cordon dans une prise; le témoin devrait s'allumer.
2. Appuyer sur le bouton « TEST »; le témoin devrait s'éteindre.
3. Appuyer momentanément sur le bouton « RESET »; le témoin devrait se rallumer pour de bon.

**MISE EN GARDE : NE PAS UTILISER CE DISPOSITIF SI L'ESSAI CI-DESSUS N'EST PAS CONCLUANT. VÉRIFIER L'ÉTAT DU DISPOSITIF AVANT CHAQUE UTILISATION. NE PAS TESTER L'UNITÉ QUAND LE DISPOSITIF EST ARMÉ EN POSITION ON.**

#### SOLO PARA MEXICO

**POLIZA DE GARANTIA:** LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

## CLAVIJA CON INTERRUPTOR DE CIRCUITO POR FUGA A TIERRA (ICFT) AUTOINICIABLE

Cat. No. 16693, Capacidad: 20A-120VCA, 60Hz, 2400W HP: 3/4  
Cat. No. 16793, Capacidad: 20A-120VCA, 60Hz, 2400W HP: 3/4

### INSTALACION

### ESPAÑOL

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Este producto no es para usar directa o indirectamente con aparatos para mantener la vida o asociados con el circuito. Sólo use este producto en circuitos con conexión a tierra protegidos con un fusible o interruptor de circuitos.
- Este producto protege contra pérdida de corriente causado sólo por fuga a tierra. Este no protege contra sobretensiones o cortos circuitos.
- La carga conectada se debe APAGAR durante una interrupción de energía y este producto se reiniciará automáticamente cuando se restablezca la energía. Este producto NO se reiniciará automáticamente cuando esté en uso y detecte una falla a tierra.
- Use este producto sólo con cable de cobre.
- Conecte este producto directamente a una salida. **NO** lo conecte en una extensión de cordón.
- Este producto se puede usar en exteriores. Sin embargo, **NO** lo sumerja en agua.
- Quizás su producto no sea igual al que se muestra en la figura.

#### CARACTERÍSTICAS

- Cumple o excede los requerimientos de UL y CSA
- Cubierta y cuerpo termoplástico resistente al impacto
- Se puede precablear a cualquier tamaño de cable - máximo 15.24 m
- Cuchillas sólidas de latón para máxima conductividad
- Para controles industriales y equipos pesados

#### PARA INSTALAR

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELECTRICA, O MUERTE, **INTERRUMPA** LA ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. Sólo puede cablear el producto con cordones de 3 conductores del siguiente tipo: Tipo UL – SJTW, SJOW, SJTOW, SJTOOW, SJEOW, STW, STOW, STOOV.

#### PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLE

- (a) Dependiendo del diámetro del forro externo del cordón, elija el tamaño del anillo o abrazadera de la **Tabla**. (La tabla indica el tamaño correcto del anillo o abrazadera que se debe usar en un cordón de tamaño y tipo específico).
- (b) Deslice el anillo sobre el forro del cordón por lo menos 3.8 cm. (1.5").
- (c) Pele 2.2 cm. (7/8") la punta del forro del cordón.
- (d) Pele 0.9 cm (23/64") de cada conductor y tuerza los hilos bien apretados. **NO ESTÁ EN LA PUNTA DE LOS CONDUCTORES.**
- (e) Inserte la punta del alambre pelado debajo de la abrazadera terminal apropiada. El conductor NEGRO debajo del tornillo de LATON, el conductor BLANCO debajo del tornillo PLATEADO, el conductor VERDE debajo del tornillo VERDE, Apriete cada tornillo terminal usando una presión de 10-14 in.-lbs. **NO sobreapriete los tornillos.**
- (f) Mueva el anillo de sellado a lo largo del cordón hasta que encuentre su lugar y selle muy bien.
- (g) Una la abrazadera del cordón (observe la orientación de la abrazadera como se muestra en el **Diagrama**). **Se debe extender el forro del cordón totalmente debajo de la abrazadera.** Asegure cada tornillo de la abrazadera del cordón y apriete alternadamente usando una presión de 15-20 in.-lbs. **NO sobreapriete.**
- (h) Coloque la cubierta de regreso en su lugar y apriete los tornillos usando una presión de 12-18 in.-lbs. **NO sobreapriete.**

Tabla – Tamaño de Anillo y Abrazadera					
Calibre del Cordón	No. de Conductores	Diámetro (Nominal)	Corriente Máxima	Anillo	Abrazadera del Cordón
<b>Tipo de cordón SJ</b>					
16	3	0.83 cm.	13 A	Pequeño – ID 0.53 cm.	PETIT
14	3	0.94 cm."	15 A	Pequeño – ID 0.53 cm.	PETIT
12	3	1.10 cm.	20 A	Pequeño – ID 0.53 cm.	PETIT
<b>Tipo de cordón ST</b>					
18	3	0.98 cm.	10 A	Pequeño – ID 0.53 cm.	PETIT
16	3	1.00 cm.	13 A	Pequeño – ID 0.53 cm.	PETIT
12	3	1.52 cm.	20 A	Grande – ID 1.21 cm.	Grande
<b>DIAMETRO DEL FORRO EXTERNO DEL CORDÓN PERMITIDO PARA EL ANILLO /ABRAZADERA DEL CORDÓN:</b> Pequeño 0.83 cm. - 1.10 cm.      Grande 1.52 cm.					

#### INSTRUCCIONES PARA DE PROBAR EL ICFT

1. Conecte el producto en el receptáculo. La luz piloto se ENCIENDE.
2. Presione el botón de prueba – La luz piloto se debe APAGAR.
3. Presione y suelte el botón de reiniciación – La luz piloto se debe ENCENDER para usar.

**PRECAUCION: NO USE ESTE PRODUCTO SI FALLA EN LA PRUEBA DE ARRIBA. PRUEBE LA UNIDAD ANTES DE CADA USO. NO PRUEBE ESTA UNIDAD CON LA CARGA EN LA POSICION DE ENCENDIDO.**

<b>DATOS DEL USUARIO</b>	
NOMBRE: _____	DIRECCION: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
<b>DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR</b>	
RAZON SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	